

University Academic Curriculum Vitae



Personal information Name: Ruth Videsott

- E-Mail: ruth.videsott1@unibz.it

Education since leaving school

- 2007: laurea triennale (BA) in “Lingue e letterature straniere” (Università degli Studi di Verona)
- 2011: laurea specialistica (MA) in “Romanistik” (Universität Wien)
- 2014: attestato “Progettare e implementare micro-moduli CLIL” per le scuole ladine dell’Alto Adige – ore di corso: 15 (Dipartimento istruzione, formazione e cultura ladina – Innovazione e Consulenza)
- 2017 e 2018: attestato „Analisi delle nuove modalità dell’esame ladino e approfondimento dei livelli del QCER” e “Einführung in den GERS und Bewertung der schriftlichen und mündlichen Ladinischprüfung nach den Vorgaben des GERS” – ore complessive di corso: 5 (Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano)
- 2018: dottorato di ricerca (PhD) in “Romanistik” (Universität Wien)

Present appointment

- title of appointment: docente a contratto
- start of appointment: settembre 2017
- level of appointment: docente
- employer: Freie Universität Bozen/Libera Università di Bolzano
- brief description of responsibilities: docenza e responsabilità didattica per i seguenti corsi: Acquisizione e didattica del ladino L1; Introduzione alla scrittura scientifica; Lingua e cultura ladina.

Professional experience

Chronological list of all previous employments (each with job title, starting and finishing dates, level, employer, responsibilities)

From / to	Job title	Name of academic Institution	Academic level	responsibilities
maggio 2007- giugno 2007	insegnante	Centro scolastico La Villa	insegnamento e didattica	insegnamento: “Lingua e cultura inglese” (46/A)
settembre 2007- agosto 2008	insegnante	Centro scolastico La Villa	insegnamento e didattica	insegnamento: “Literarische Fächer” (93/A) e “Lingua e cultura ladina” (101/A)
settembre 2011- agosto 2012	insegnante	Centro scolastico La Villa	insegnamento e didattica	insegnamento: “Literarische Fächer” (93/A) e “Lingua e

				cultura ladina" (101/A)
marzo 2012–settembre 2012	docente a contratto	Freie Universität Bozen/Libera Università di Bolzano	docenza	corso: „Consulenza linguistica“ (20 ore)
2012-2017	RTD-junior	Freie Universität Bozen/Libera Università di Bolzano	ricerca e docenza	responsabilità didattica e di ricerca nel settore disciplinare L-FIL-LET/09 (Linguistica e filologia romanza)
da settembre 2017	Docente a contratto	Freie Universität Bozen/Libera Università di Bolzano	docenza	responsabilità didattica per i corsi “Acquisizione e didattica del ladino L1”; “Lingua e cultura ladina”; “Introduzione alla scrittura scientifica”

Experience in academic teaching

- **Anno accademico 2011/2012:**
- Lab.: *Consulenza linguistica – Ladino Val Badia*, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione, (20 ore)
- **Anno accademico 2012/2013:**
- Lab.: *Consulenza linguistica – Ladino Val Badia*, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione, (20 ore)
- Lab.: *Laboratorio di scrittura – Ladino*, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione, (15 ore)
- **Anno accademico 2013/2014:**
- Lab.: *Laboratorio di scrittura – Ladino*, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione, (15 ore)
- Lab.: *Lingaz y cultura ladina – Ladino*, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione, (15 ore)
- Lab.: *Ladinische Sprache und Kultur – Deutsch*, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione, (45 ore)
- Lab.: *Lingua e cultura ladina – Italiano*, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione, (30 ore)
- Lezione su invito: *I vocabolari del ladino dolomitico. Stato attuale e progetti futuri*, presso: Institut für Romanistik der Universität Wien, (2 ore), responsabile del corso: Prof. Gualtiero Boaglio
- **Anno accademico 2014/2015:**
- Lab.: *Laboratorio di scrittura – Ladino*, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für

Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione,
(15 ore)

- Lab.: *Lingaz y cultura ladina* – Ladino, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione, (15 ore)
- Lab.: *Ladinische Sprache und Kultur* – Deutsch, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione, (45 ore)
- Lab.: *Lingua e cultura ladina* – Italiano, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione, (30 ore)
- **Anno accademico 2016/2017:**
- Lab.: *Laboratorio di scrittura* – Ladino, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione, (15 ore)
- Lab.: *Lingaz y cultura ladina* – Ladino, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione, (15 ore)
- Lab.: *Ladinische Sprache und Kultur* – Deutsch, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione, (30 ore)
- Lab.: *Lingua e cultura ladina* – Italiano, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione, (30 ore)
- Lezioni su invito: *DaF im Kontakt* im Rahmen der Ringvorlesung *Deutsch als Fremdsprache: International und interkulturell*, presso: Universität Duisburg-Essen, (8 ore), responsabile del corso: Prof. Heike Roll
- **Anno accademico 2017/2018:**
- Lab.: *Laboratorio di scrittura* – Ladino, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione, (15 ore)
- Lab.: *Lingaz y cultura ladina* – Ladino, (15 ore)
- Lab.: *Introduzione alla scrittura scientifica* – Ladino, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione, (20 ore)
- Lezione: *Acquisiziun y didattica dl L1*, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione (30 ore)
- Lab.: *Acquisiziun y didattica dl L1*, presso: Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano – Fakultät für Bildungswissenschaften / Facoltà di Scienze della Formazione, (20 ore)
- Lezione su invito: *Quale importanza ha la traduzione per una lingua minoritaria? Riflessioni a partire dalla traduzione della Bibbia in Ladin Dolomitan*, presso: Università di Udine, (2 ore), responsabile del corso: Prof. Fabiana Fusco
- Lezione su invito: *Il ladino nel sistema educativo in contesto plurilingue*, presso: Università di Udine, (2 ore), responsabile del corso: Prof. Fabiana Fusco

- Lezione su invito: *Sprachkontakt und Spracherwerb im Dolomitenladinischen*, presso: Universität Duisburg-Essen, (4 ore), responsabile del corso: Prof. Katja Cantone
- **Summary of significant personal achievements in teaching:** Le prestazioni e i risultati personali nell'ambito dell'attività didattica hanno avuto degli esiti molto positivi, affermazione confermata anche dalle buone valutazioni dei corsi. Nella maggior parte dei casi si trattava di laboratori o di lezioni nuove nel suo genere per la Sezione Ladina della Facoltà di Scienze della Formazione, un fattore stimolante e al contempo sfidante, che mi ha permesso di creare materiale didattico apposito e di allestire un corpus specifico per i corsi, utile e necessario soprattutto per la lezione di "Acquisizione e didattica del ladino L1", che finora non era stata oggetto di studio.

Other academic responsibilities

- **internal appointments to faculty and university boards:**
- membro delle commissioni per gli esami di ammissione (e di simulazione) presso la Facoltà di Scienze della Formazione (a.a. 2012/13, 2013/14, 2014/15, 2016/17, 2017/18)
- membro delle commissioni per gli esami di laurea presso la Facoltà di Scienze della Formazione (a.a. 2012/13, 2013/14, 2014/15, 2016/17, 2017/18)
- membro delle commissioni per la certificazione del livello B2 ladino presso la Facoltà di Scienze della Formazione (a.a. 2012/13, 2013/14, 2014/15)
- membro della commissione per l'esame di ammissione per il TFA presso la Facoltà di Scienze della Formazione (a.a. 2012/13)
- membro del consiglio del Centro di Scrittura presso la Facoltà di Scienze della Formazione (responsabile per la Sezione Ladina) (a.a. 2014/15)
- lezione introduttiva e presentazione della Facoltà per gli studenti del primo anno della Sezione Ladina della Facoltà di Scienze della Formazione (a.a. 2012/13, 2013/14, 2014/15, 2016/17)
- **external appointments at national and international level:**
- membro commissario per l'esame di Trilinguismo della Provincia di Bolzano per la lingua ladina e partecipazione del progetto di riforma dello stesso (Bolzano) (dal 2013)
- membro del gruppo operativo per la valutazione esterna delle scuole ladine (con l'Intendenza Scolastica Ladina) (a.a. 2017/18, 2018/19)
- partecipazione alla "CSLS Winter School 2014, *Language in Social Context*", Kandersteg, 13-17 gennaio 2014
- partecipazione alla "Scuola estiva di linguistica e filologia romanza *Alberto Varvaro*", Roma, Accademia Nazionale dei Lincei, 3-8 settembre 2018
- **responsibilities for organizing conferences/seminars/exhibitions (place, duration, institute):**
- organizzazione del workshop "Wie kann man Grammatik in einem mehrsprachigen Kontext didaktisch vermitteln?", presso l'Istituto Culturale Ladino "Micurá de Rù" (San Martino in Badia), 12.12.2018.
- organizzazione della conferenza "Strategie di focalizzazione romanze e italiane" del Prof. Michael Metzeltin, 9.10.2014, presso la Facoltà di Scienze della Formazione.

- organizzazione del “VII Colloquium Retoromanistich”, presso l’Istituto Culturale Ladino “Micurá de Rù” (San Martino in Badia) e la Facoltà di Scienze della Formazione a Bressanone, 1-3 giugno 2017
- presentazione della Facoltà di Scienze della Formazione a Bressanone e in particolare della Sezione Ladina ad un gruppo di studenti delle scuole secondarie di secondo grado dei Grigioni, 11 maggio 2013

Memberships

Membership of academic or professional bodies (including membership of Editorial Boards of scientific publications; membership of scientific committees for international conferences):

- 2013-2017: membro del “Centro Competenze Lingue” della Libera Università di Bolzano
- dal 2014: membro del comitato scientifico del “Museum Ladin Ciastel de Tor”
- dal 2017: membro del comitato di redazione della rivista scientifica *Mondo Ladino* dell’Istituto Culturale Ladino *Majon di Fascegn*
- Membro del comitato scientifico per il *VII Colloquium Retoromanistich* (1-3 giugno 2017, San Martino in Badia/Bressanone)

Research and scholarships

- **Summary of current research and scholarship:**
- dal 2012: membro del gruppo di ricerca del progetto *Traduzione in ladino unificato della Sacra Scrittura*. Università coinvolte: Libera Università di Bolzano. Responsabile scientifico: Prof. Paul Videsott.
- dal 2017: membro del gruppo di ricerca del progetto *Germanico – Romanzo: discorsi e strutture in contatto nell’area dolomitica*. Università coinvolte: Libera Università di Bolzano, Università di Trento. Responsabile scientifico: Prof. Silvia dal Negro. Gruppo di ricerca: Silvia Dal Negro, Patrizia Cordin, Simone Ciccolone, Manuela Caterina Moroni, Ermenegildo Bidese, Ruth Videsott, (+2 assegnisti di ricerca).
- dal 2017: allestimento di un corpus del ladino parlato per la ricerca scientifica nell’ambito dell’acquisizione e della didattica del ladino L1.
- **Summary of research and scholarship during the previous five years**
- 2012-2014: elaborazione della *Chronique* (Bibliografia della romanistica svizzera) per la rivista scientifica *Vox Romanica* per gli anni 2012, 2013 e 2014.
- 2013-2016: elaborazione della bibliografia retoromanza per la *Bibliographie Linguistique / Linguistic Bibliography* (Leiden)
- 2013-2016: elaborazione della bibliografia retoromanza per la *Modern Language Association* (New York)
- 2013-2016: (con Paul Videsott): continuazione della *Rätoromanische Bibliographie 1729-2010 / Bibliografia Retoromanza* (Bolzano)
- 2014-2018, coordinazione e membro del progetto: *Elaborazione di materiale didattico e di una grammatica scolastica per le scuole primarie della Val Badia e Val Gardena – (Junde!).* Istituzioni coinvolte: Libera Università di Bolzano, Intendenza Scolastica Ladina. Responsabile del progetto: Ruth Videsott. Gruppo di ricerca: Ruth Videsott, Veronica Rubatscher, Daria Valentin
- 2013-2018, membro del progetto: *Strategie di focalizzazione nelle traduzioni retoromanze dei Vangeli. Uno studio*

contrastivo a partire dal ladino dolomitico. Università coinvolte: Libera Università di Bolzano, Universität Wien. Responsabile scientifico: Prof. Michael Metzeltin.

- 17.01. e 19.01.2014: responsabile e docente per il corso di aggiornamento per gli insegnanti delle scuole primarie ladine; titolo del corso: *Curs de scritōra creativa*, (6 ore)
- 28.04.15: docente per il laboratorio di scrittura creativa presso il liceo d'arte *Cademia* di Ortisei, titolo del corso: *Incuntada cun l'autria – Scritōra creativa*, (2 ore)
- 29.11.2016: Presentazione della grammatica scolastica *Junde!* al personale docente delle scuole primarie e di secondo grado dell'Istituto Comprensivo delle Località Ladine – Badia.
- **Summary of significant achievements in research and scholarship:** I progetti attuali come quelli già conclusi hanno contribuito a diverse pubblicazioni importanti per il ladino dolomitico. In particolare, ha avuto degli esiti chiaramente positivi il progetto sulle strategie di focalizzazione nei Vangeli retoromanzi, nel quadro del quale è stato studiato un ambito importante della sintassi ladina, che finora rappresentava una lacuna scientifica, non solo per il ladino dolomitico, ma per il retoromanzo in generale. Grazie a tale progetto, il ladino è stato descritto e inserito in grande linee sullo stesso livello di descrizione sintattica delle altre grandi lingue romanze. Inoltre, la realizzazione della grammatica scolastica *Junde!* ha avuto riscontri molto positivi nel campo della didattica del ladino: per la prima volta è stato elaborato materiale didattico caratterizzato da un approccio contrastivo per la trasmissione di argomenti grammaticali nel ladino e al contempo sono stati definiti gli standard da raggiungere per il ladino L1 a conclusione della scuola primaria. Inoltre, il lavoro attento ci ha permesso di individuare e di descrivere alcune caratteristiche grammaticali del ladino in maniera più approfondita, con particolare attenzione ai bisogni didattici, criterio che finora non era stato oggetto di discussione scientifica.

Publications

Teaching material (books):

- Videsott, Ruth/Rubatscher, Veronica/Valentin, Daria: *Junde! Bita y Cëch nes mostra. Liber de gramatica*. Bolzano/Bozen: BuPress (2018).
- Videsott, Ruth/Rubatscher, Veronica/Valentin, Daria: *Junde! Bita y Cëch nes mostra. Sföi de insegnamënt 1-2-3-4-5*. Bolzano/Bozen: BuPress (2018).
- Videsott, Ruth/Rubatscher, Veronica/Valentin, Daria: *Junde! Bita y Cëch nes mostra. Sföi de laur 1-2-3-4-5*. Bolzano/Bozen: BuPress (2018).
- Videsott, Ruth/Rubatscher, Veronica/Valentin, Daria: *Junde! Bita y Cëch nes mostra. Sföi dles coniugaziuns*. Bolzano/Bozen: BuPress (2018).

Editions:

- Videsott, Paul/Videsott, Ruth/Casalicchio, Jan (eds.): *Manuale di linguistica ladina*. Berlin/Boston: De Gruyter (Manuals of Romance Linguistics) (in print).
- Bauer, Roland/Moroder, Leander/Videsott, Ruth (eds.): *Contribuc/Tagungsakten/Acti – VII Colloquium Retoromanistich*, vol. 1. San Martin de Tor/Persenon, 01.-03.06.2017. San Martin de Tor: Istitut Ladin Micurá de Rü (2017). Ladinia XLI (2017).

Chapters in books:

- Videsott, Ruth, *Lessicografia e grammaticografia*. In: Videsott, Paul/Videsott, Ruth/Casalicchio, Jan (eds.): *Manuale di linguistica ladina*. Berlin/Boston: De Gruyter (Manuals of Romance Linguistics) (in print).
- Videsott, Ruth, *Il ladino nei mass-media, in internet e nei social-network*. In: Videsott, Paul/Videsott, Ruth/Casalicchio, Jan (eds.): *Manuale di linguistica ladina*. Berlin/Boston: De Gruyter (Manuals of Romance Linguistics) (in print).
- Videsott, Ruth, *Der Kampf um die Dolomitenladinische Einheitsschriftsprache: Ladin Dolomitan*. In: Ureland, S./Stewart, J.: *Minority Languages in Europe and Beyond - Results and Prospects*, Berlin: Logos Verlag (2015) 169-187, [Studies in EuroLinguistics 9].
- Videsott, Ruth, *Notas sobre la historia de la lexicografía del ladino dolomítico*. In: Córdoba Rodríguez F./González Seoane, E./Sánchez Palomino, M. D. (eds.): *Lexicografía de las lenguas románicas. Perspectiva histórica*, Volumen I. Berlin: De Gruyter (2014) 299-318.
- Videsott, Ruth/Videsott, Paul: *Rheto-Romance Studies. Year 2012*, in: Parkinson, S.: *Year's work in modern language studies 2012*. Modern Humanities Research Association (2014) 274-278.
- Videsott, Ruth/Videsott, Paul: *Rheto-Romance Studies. Year 2013*, in: Parkinson, S.: *Year's work in modern language studies 2013*. Modern Humanities Research Association (2015) 397-404.

Conference papers:

- Videsott, Ruth, *Verso un approccio plurilingue nell'apprendimento della grammatica del ladino L1*. In: Ladinia XLI (2018) (in print).
- Videsott, Ruth, *Typologie und pragmatische Funktion von Hervorhebungsstrategien im Dolomitenladinischen auf der Basis eines sprachvergleichenden Korpus*. In: Lavric, Eva et al. (eds.): *Beiträge zur VIII. Internationalen Arbeitstagung "Romanisch-deutscher und innerromanischer Sprachvergleich"*. Innsbruck 29. August – 01. September 2016. (in print).
- Videsott, Ruth, *I svilups atuai tl lingaz y tla cultura ladina / Die aktuellen Entwicklungen in der ladinischen Sprache und Kultur*. In: Palfrader, Pablo (coord.) *Pedies tla Ladinia*. Contribuc fora dl Colloquium Ladin – Dis Europeics a Neudrossenfeld, 20.05.2017. Urtijëi: Union Generela di Ladins dla Dolomites (2018) 73-94.
- Videsott, Ruth, *Zum Stand der dolomitenladinischen Lexikographie*. In: Dahmen, W./Holtus, G./Kramer, J./Metzeltin, M./Schweickard, W./Winkelmann, O. (eds.): *Zur Lexikographie der romanischen Sprachen. XXVII. Romanistisches Kolloquium*. Tübingen: Narr (2014) 87-111.
- Videsott, Ruth, *La frase scissa come strategia di focalizzazione nelle lingue romanze: Alcune riflessioni a partire dalle traduzioni dei Vangeli in ladino dolomítico*. In: Vicario, Federico (ed.): *Ad Limina Alpium*. VI Colloquium retoromanistich. Cormons, dai 2 ai 4 di Otubar dal 2014. Udine: Società Filologica Friulana (2016) 523-546 [Biblioteca di studi linguistici e filologici, 18].
- Videsott, Ruth, *Casi di grammatication e di lexication nel ladino dolomítico. Esempi dalla traduzione della Bibbia in Ladin Dolomitan*. In: Orioles V./Bombi R. (eds): *Lingue in*

Contacto/Contact Linguistics. Atti del XLVIII Congresso internazionale di studi della Società di Linguistica Italiana (SLI). Udine, 25 - 27 settembre 2014. Roma: Bulzoni (2016) 169-188.

Journal articles:

- Videsott, Ruth, *Zur Übersetzung des Gleichnisses vom verlorenen Sohn im Dolomitenladinischen*. In: Ladinia XXXIX (2015) 181-229.
- Videsott, Ruth, *La traduzione della Sacra Scrittura nel ladino dolomitico: Rilevanza e difficoltà*. In: Biblicum Jassyense 5 (2014) 71-86.
- Videsott, Ruth, *Synchrone und diachrone Analyse des Personalpronomens im gesprochenen Gadertalischen*. In: Ladinia XXXVII (2013) 147-160.

Reviews:

- Darms, G./Riatsch, C./Solèr, C. (eds.), *Akten des V. Rätoromanistischen Kolloquiums – Actas dal V. Colloqui retoromanistic*, Lavin 2011. Tübingen: Narr, 2013; in: *Révue de Linguistique Romane* 79 (2014) 525-529.

Further data

Presentations at scientific conferences over past 3 years:

2018

- a) Videsott, Ruth, *Mehrsprachigkeit als didaktische Herausforderung an den Schulen in Südtirol*. Gastvortrag zum DoktorandInnenkolloquium an der Fakultät für Geisteswissenschaften, DaZ/DaF Abteilung, 20.06.2018, Essen
- b) Videsott, Ruth, *Dolomitenladinisch= Mediensprache? Die Medienpräsenz im Dolomitenladinischen und ihr Einfluss auf die Sprachentwicklung*. Tagung: Medien und Minderheitensprachen, 18.-19.06.2018, Heinrich Heine Universität Düsseldorf.
- c) Videsott, Ruth, *Il ladino nel sistema educativo in un contesto plurilingue*. Festival delle Lingue, 08.03 – 10.03.18, Rovereto

2017

- d) Videsott, Ruth, *Ein Versuch zur Didaktisierung einer ladinischen Schulgrammatik*. Quo vadis, italiano? Wege der Sprache, der Kultur und der Italianistik, 16.11 – 17.11.2017, Mainz.
- e) Videsott, Ruth, *Verso un approccio plurilingue nell'apprendimento della grammatica del ladino L1*. VII Colloquium Retoromanistic, 01.06 – 03.06.2017, San Martin de Tor/Brixen-Bressanone.
- f) Videsott, Ruth, *Die aktuellen Entwicklungen in der ladinischen Sprache und Kultur*. Neudrossenfelder Europatage, 19. – 21.05.2017, Neudrossenfeld.

2016

- g) Videsott, Ruth, *Considerations on the Expletive as an Introductory Element in Dolomitic Ladin. A contrastive analysis*. Workshop on non-prototypical clefts, 15.12 – 16.12.16, Leuven (Belgium)
- h) Videsott, Ruth, *Sprachkontaktphänomene als Zeichen sprachideologischer Machtverhältnisse? Beispielsfälle im Dolomitenladinischen*. ÖKL Tagung, 18.11 – 19.11.16, Graz.
- i) Videsott, Ruth, *Eine komparative Studie zur syntaktischen und semantisch-pragmatischen Funktion der Hervorhebungsstrategien in den dolomitenladinischen Idiomen*. VIII. Internationale Arbeitstagung "Romanisch-deutscher und innerromanischer Sprachvergleich", 29.08 - 01.09.2016, Innsbruck.
- j) Videsott, Ruth, *A Ladin grammar for schools: a comparative approach*. 3. LRI-Nachwuchsworkshop "Sprache, Region und Identität in sekundären und tertiären Bildungskontexten".

Forschungsprojekte und methodische Zugänge", 14. – 15.09.16, Innsbruck.

2015

- k) Videsott, Ruth, *Al é I Spirit che dà la vita – Der Geist ist es, der lebendig macht (Jh, 6:63). Syntaktisch-pragmatische Bemerkungen zu den Hervorhebungsstrategien in rätomanischen Evangelienübersetzungen*. XXXI. Forum Junge Romanistik, 05.–07.03.2015, Rostock.

Statement of interest La mia attività didattica e di ricerca negli ultimi anni e in particolare nella funzione di RTD-junior presso la Sezione Ladina della Libera Università di Bolzano dal 2012 al 2017 ha avuto degli impatti importanti e di interesse scientifico nel campo della linguistica e della didattica del ladino. Gli esiti positivi si rispecchiano nelle pubblicazioni e nei progetti di ricerca emersi, come anche nelle buone valutazioni dei corsi. È soprattutto la discussione scientifica intorno alla componente didattica del ladino che ha tuttora bisogno di ulteriore impegno, compito che entra chiaramente nel mio profilo professionale e personale. Grazie al progetto della grammatica scolastica *Junde!* sono riuscita a creare un legame stretto con il personale docenti delle valli ladine e con l'Intendenza Scolastica Ladina, criteri importanti per la formazione del futuro personale docente. In tale ambito ho contribuito, inoltre, alla realizzazione di materiale didattico per la trasmissione di contenuti grammaticali, gettando le basi per approcci didattici innovativi. Il mio lavoro di ricerca non si concentra solamente su questioni didattiche, ma da come si intravede dal CV qui presentato, integra anche argomenti di linguistica, quindi tematiche che rientrano anche nel profilo scientifico della Sezione Ladina.

Language competence

Written and spoken competence in all languages according to CERF levels,

Lingua madre: ladino

	Understanding		Speaking		Writing
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
tedesco	C2	C2	C2	C2	C2
italiano	C2	C2	C2	C2	C2
inglese	C1	C1	C1	C1	B2
francese	C1	C1	C1	B2	B2

Certificazioni per il ladino: Attestato di Trilinguismo; attestato dell'esame di ladino per l'insegnamento nelle scuole ladine

Certificazioni per il tedesco e l'italiano: Attestato di Bilinguismo

Competenze per l'inglese e il francese: autovalutazioni

Date: La Val, 20.11.2018

Signature

